

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

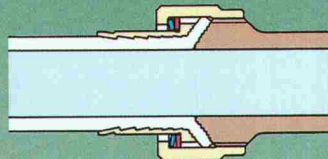
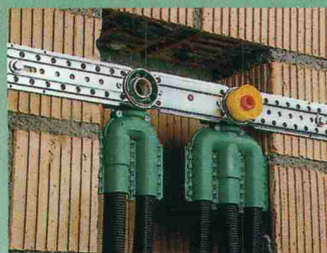
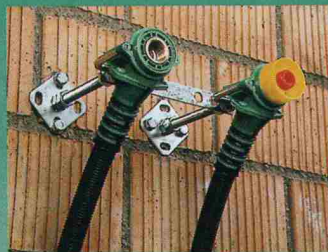
**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JRG Sanipex®

**Das Trinkwasser-  
Installationssystem für die  
moderne Haustechnik**

**für Neubauten,  
Umbauten und  
Sanierungen**



**Diese Verbindungstechnik  
garantiert den vollen  
Rohrquerschnitt**

## JRG Gunzenhauser

**Armaturen • Sanipex® • Metallguss**

**J.+ R. Gunzenhauser AG**  
Hauptstrasse 130  
CH-4450 Sissach  
Telefon (061) 975 22 22  
Telefax (061) 975 22 00

**JRG Gunzenhauser GmbH**  
Porzellangasse 35  
A-1090 Wien  
Telefon (01) 310 39 98-0  
Telefax (01) 310 39 99 75



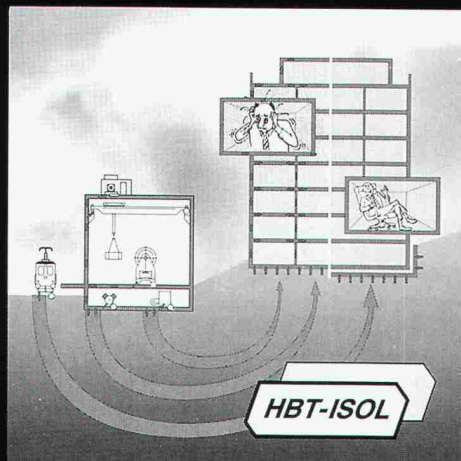
- wasserführende Systemteile aus Rotguss
- hohe Korrosionsbeständigkeit
- geräuscharm
- für Kalt- und Warmwasser bis 95° C und 10 bar Druck
- einfach und schnell verlegt
- 8 Rohrdimensionen 12 - 63 mm
- Rohre aus vernetztem Polyethylen PE-X
- das System mit Langzeiterfahrung

SQS-Zertifikat ISO 9001

Internet: [www.jrg.at](http://www.jrg.at)  
E-Mail: [info@jrg.at](mailto:info@jrg.at)



# Lärmschutz Körperschalldämmung



# Erschütterungsschutz Schwingungsdämmung

Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**  
5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11  
Fax 056 648 41 18

Internet  
<http://www.laermschutz.ch>



## InfoTage rund um

## AutoCAD und Scanning

Auch dieses Jahr führen die Firmen MGB Data AG und Brot Computer interessante und informative Veranstaltungen im Bereich CAD und SCANNING durch. Wir freuen uns, allen interessierten Architekten und Ingenieuren unsere Lösungen zeigen zu können. Einige Neuheiten werden Sie sicher interessieren wie z.B. AutoCAD Land Development Desktop 2.0 (Tiefbau/Vermessung), AutoCAD-Architectural Desktop 2.0 sowie die neuen Grossformatscanner von Brot-Computer.

Die InfoTage finden an folgenden Daten statt:

Rüti/ZH:	08.06.2000
Räterschen b. Winterthur:	15.06.2000
Chur/GR:	21.06.2000

### Programm am Morgen für Architekten:

09.30 Uhr: Begrüssung  
09.45 Uhr: AutoCAD Architectural Desktop  
anschliessend: Individuelle Demonstrationen an unseren CAD - Anlagen

dazwischen: Kaffee, Getränke und Imbiss

### Programm am Nachmittag für Ingenieure:

13.30 Uhr: Begrüssung  
13.45 Uhr: AutoCAD Land Development Desktop  
anschliessend: Individuelle Demonstrationen an unseren CAD - Anlagen

dazwischen: Kaffee, Getränke und Imbiss

### ■ Scannen und Vektorisieren

Erfassen und Aufbereiten von  
alten Plänen mittels Grossformatscanning

### ■ Rasterbearbeitung in AutoCAD

### ■ AutoCAD Land Development Desktop

Die Autodesk - Software für professionelle Landschaftsplanung. Erstellen von Klothoiden, Sinus-Kurven, Cosinus-Kurven und quadratischen Übergangsbögen. Definieren von Planachsen für Strassen, Eisenbahnlinien, Kanälen usw.. Erstellen und Verwalten von Parzellen. Geländemodellierung und Analyse, Höhenlinien u.v.m... mit vollem Funktionsumfang von AutoCAD MAP. (Upgrade von AutoCAD 2000, MAP usw.)

### ■ AutoCAD 2000

### ■ AutoCAD MAP 4.0

Das Präzisionswerkzeug für Karten-  
erstellung und GIS-Analysen

■ AutoCAD Architectural Desktop  
Spricht die Sprache der Architekten  
und Ingenieure. Von der Skizze zum  
3D-Plan mit intelligenten Bauteilen.

### ■ \*MGB BauCAD\* 15

Schalung, Bewehrung und Stahlbau  
zu AutoCAD 2000, ADT, MAP, LDD

### ■ \*MGB\* Längenprofil

unabhängiges Längenprofil-Modul  
mit Übernahmefähigkeit aus  
digitalem Geländemodell wie Auto-  
CAD LDD für Strassenbau und  
Kanalisationen



**AKTION:**  
3D-Studio VIZ 3  
Fr. 1'895.- (inkl. MwSt)  
bis Ende Juli 2000

BROT COMPUTER

autodesk  
authorized dealer

Anmeldungen und Anfragen bitte an folgende Firmen:

Brot Computer  
Eisauerstrasse 39  
8352 Räterschen  
Tel. 052 / 363 28 32  
Fax. 052 / 363 23 93

MGB Data AG  
Sagenstrasse 68  
7000 Chur  
Tel. 081 / 250 56 46  
Fax. 081 / 250 56 48

MGB DATA  
AG  
MGB Data AG  
Neuhofstrasse 6  
8630 Rüti  
Tel. 055 / 260 10 11  
Fax. 055 / 260 10 12

## Stellenangebote

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### Architektin / Architekt HTL

für Ausführungsplanung und Detaillierung.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

architekto Tina Arndt & Daniel Fleischmann  
Zypressenstrasse 85, 8004 Zürich, T 01-242 01 70

## proceq

Wir sind ein gut fundiertes, weltweit tätiges Unternehmen mittlerer Grösse. Unsere Prüf- und Messgeräte der modernen Werkstoffprüfung und unsere Produkte für den Hoch- und Tiefbau geniessen Weltruf.

Wir suchen Sie, als

### Productmanager

### Ingenieur HTL Bereich Betonbau/Mechanik

zur erfolgreichen Weiterführung unserer Produktlinien Baustoffkontrolle und Betonprüfung.

Zu Ihrem umfangreichen Tätigkeitsgebiet gehört u.a.:

- Projektleitung bei der Entwicklung von neuen Geräten für den Bereich Betonbau, -prüfung und -sanierung
- Beratung und Betreuung von Kunden und Vertretungen
- Aussendarstellung weltweit durch Vorträge, Veröffentlichungen und Schulungen
- Ausarbeitung von Spezial-Angeboten
- Erstellen von verkaufstechnischen Unterlagen

Sie besitzen ein hohes Mass an kommunikativer Kompetenz und verstehen das Zusammenspiel von Markt und Technik. Sie sind

- stilsicher in deutscher, französischer und ev. englischer Sprache (technische Fachausdrücke)
- eventuell mit dem Gebiet Oelhydraulik vertraut
- belastbar und flexibel
- gerne im Team erfolgreich

dann sollten wir uns kennenlernen.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung zuhänden von Frau Bea Siegenthaler, Personalwesen.

Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.

PROCEQ SA • Riesbachstrasse 57 • CH-8034 Zürich

Tel.: 01 389 98 00 Internet: [www.proceq.com](http://www.proceq.com)

E-Mail: [proceq.siegenthaler@swissonline.ch](mailto:proceq.siegenthaler@swissonline.ch)



Für das Herbstsemester 2000/01 suchen wir eine/n

## Architekten/in ETH als Lehrbeauftragte/n

für das Fach Bauökonomie/-realisation im Umfang von durchschnittlich 7 - 9 Lektionen pro Woche.

### Anforderungen

- Abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in ETH
- Berufspraxis im Bereich Bauausführung
- Methodisch-didaktische Kenntnisse oder Lehrerfahrung sind erwünscht
- Bereitschaft zur Teamarbeit
- Flair für Erwachsenenbildung

### Aufgaben

Als innovative und motivierte Dozentpersönlichkeit betreuen Sie, nebst dem Unterricht in Vorlesung und Praktikum, Studierende bei Semester- und Diplomarbeiten.

Für das Herbstsemester 2000/01 suchen wir eine/n

## Architekten/in ETH/HTL als Assistent/in

### Anforderungen

- Abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in ETH/HTL
- Flair für Erwachsenenbildung
- Organisationstalent

### Aufgaben

Als initiative/r und teamfähige/r Assistent/in, bei einem Beschäftigungsgrad von 100%,

- arbeiten Sie bei Unterrichtsvorbereitungen mit
- organisieren Sie Lehranlässe
- betreuen Sie unsere Dokumentationen
- helfen Sie bei der Herstellung unserer Publikationen (Desktop Publishing) mit
- unterstützen Sie die Abteilung in Informatikbelangen
- arbeiten Sie bei laufenden Projekten der angewandten Forschung und Entwicklung mit

Die Assistentenstelle ist auf drei, max. fünf Jahre befristet.

Fachliche Auskünfte erteilt Ihnen der Abteilungsvorsteher Architektur, Herr Jacques Wüthrich, unter 034 426 42 43 oder Email [jacques.wuethrich@hta-bu.bfh.ch](mailto:jacques.wuethrich@hta-bu.bfh.ch).

Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an folgende Adresse:  
Berner Fachhochschule  
Hochschule für Technik und Architektur  
Burgdorf, Direktion, Pestalozzistrasse 20,  
3400 Burgdorf / Telefon 034 426 41 41  
<http://www.hta-bu.bfh.ch>



Für Planung und Ausführung von anspruchsvollen Aufgaben suchen wir MitarbeiterInnen zur Verstärkung unseres Teams.

Mitbringen sollte man eine abgeschlossene Ausbildung als HBZ, HTL oder ETH und einige Jahre Berufserfahrung. Kenntnisse Mac Bau und Top Cad sind erwünscht.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freuen wir uns. Auskünfte erteilt Frau Elvira Bruckner, 286 50 20.

Projekte im Siedlungswasserbau, Strassenbau, Tiefbau, Werterhaltung aber auch Arbeiten im Bereich Raumplanung sind Schwerpunkte in unserem nach ISO 9001 zertifizierten Unternehmen.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir einen

## Bauingenieur ETH oder FH

mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem kollegialen Arbeitsklima.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



5430 Wettingen  
Rosenauweg 14

8967 Widen  
Bremgarterstr. 3

## Sie sind Bauleiter/in...

Da haben wir was für Sie. Als **Baumanager/in** beim Senkrechstarter für **schlüsselfertige EFH in Massivbauweise** können Sie pragmatischen Unternehmergeist und Spass an der Arbeit unter einen Hut bringen. Denn Swisshaus ist jung, innovativ und zielstrebig.

Sie passen zu uns, wenn auch bei Ihnen der Mensch im Mittelpunkt steht. Mit Ihrer Erfahrung im EFH-Bau verwirklichen Sie für unsere Bauherren den Wunsch vom Eigenheim. Sie managen ab Realisierungsphase unsere Bauprojekte von A – Z. Dabei haben Sie Termine und Kosten fest im Griff, beweisen Fingerspitzengefühl mit allen Vertragspartnern und bürgen für einwandfreie Qualität. Das bietet unseren Kunden weiteren Mehrwert und verschafft uns hervorragende Chancen im Wettbewerb.

Könnern und Macher erwartet ein aktives Umfeld, ein motiviertes Team und ein moderner Arbeitsplatz entweder im **Hauptstz St. Gallen** oder in unserer Niederlassung **Wabern BE**. Schreiben oder telefonieren Sie unserer beauftragten Personalberaterin Sandra Poda.

PERSONALIS AG, Bahnhofstr. 7, 9001 St. Gallen, 071 228 60 20  
www.personalis.ch, spoda@wilhelm-gruppe.ch

## Amt für Städtebau der Stadt Zürich



### «Erkennen – Erhalten – Pflegen»

Baudenkmäler sind Zeugnisse der Stadtgeschichte, fassbare Zeichen des Erinnerns und Potenzial der sich erneuernden Stadt, Bausteine für die Stadtentwicklung und Stadtplanung. Denkmalpflege und Inventarisierung sind verantwortlich für das Erkennen, Erhalten und Pflegen des baulichen Erbes in der Stadt Zürich.

Das Amt für Städtebau sucht per 1. August 2000 oder nach Vereinbarung eine/einen vielseitige(n) und initiative(n)

### Denkmalpflege – Mitarbeiterin / Mitarbeiter

#### Zu Ihren Aufgaben gehören:

- Erhalt, Schutz und Pflege der baulichen Denkmäler
- Aufzeigen von Lösungen zur schonenden Erneuerung
- Beraten von Architektinnen und Architekten sowie der Bauherrschaft
- Aktive Mitarbeit bei Planungs- und Bauvorhaben in allen Phasen der Projektierung und Ausführung

Für diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe erwarten wir von Ihnen ein abgeschlossenes Studium in Architektur oder Kunstgeschichte. Sie sind es gewohnt in wechselnden Arbeitsgruppen kreativ nach Lösungen zu suchen und diese optimal zu kommunizieren. Als Projektleiter/in verstehen Sie es, Konflikte zielorientiert und partnerschaftlich anzugehen, um so zu optimalen Resultaten zu gelangen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Personaldienst, Lindenhofstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich.

Für Fragen steht Ihnen Dr. Werner Stutz, Tel. 01 216 26 99, gerne zur Verfügung.



## EMPA

Eidgenössische Materialprüfungs-  
und Forschungsanstalt

Unsere Abteilung Beton/Bauchemie besteht aus einem interdisziplinär zusammengesetzten Team und befasst sich mit Forschungs-, Entwicklungs- und Prüfaufgaben im Bereich mineralisch gebundener Bau- und Werkstoffe.

Zusammen mit der Industrie entwickeln wir neuartige Hochleistungsmörtel mit ausserordentlichen Materialeigenschaften. Für dieses Projekt suchen wir eine/n engagierte/n

### Werkstoffingenieur/in oder Bauingenieur/in

#### Ihr Profil:

- Hochschulstudium (evtl. mit Promotion)
- Kenntnisse in der Materialtechnologie, Bereiche: Baustoffe, Keramik, Fasern, Zement
- Erfahrung im Verfassen und Publizieren von wissenschaftlichen Berichten in Englisch und Deutsch
- stark im konzeptionellen Denken und zielgerichtetem Vorgehen
- praktisches Flair und Experimentierfreudigkeit

#### Herausforderung:

- anspruchsvolle und praxisbezogene Forschungstätigkeit in einem attraktiven Tätigkeitsgebiet
- interdisziplinäres Arbeiten mit führenden Untersuchungsmethoden (z.B. REM/ ESEM) in moderner Infrastruktur
- Möglichkeit zur Teilnahme an Fachkursen und Kongressen im In- und Ausland

Sind Sie interessiert? Herr Dr. Konrad Moser und Dr. Josef Kaufmann stehen Ihnen für Fachfragen gerne zur Verfügung (Tel. 01 823 55 11 oder [bauchemie@empa.ch](mailto:bauchemie@empa.ch)). Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Abteilung Personal. Weitere Informationen über uns finden Sie unter: [www.empa.ch](http://www.empa.ch)

EMPA Dübendorf  
Abteilung Personal  
Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf  
Telefon 01/823 55 11

**Erfolgreich inserieren im «Schweizer Ingenieur und Architekt»**



## Projektmanagement und Oberbauleitung im Bereich Bahnbau

Wir sind ein interdisziplinäres, international tätiges Ingenieurunternehmen, das grosse und komplexe Infrastrukturprojekte mit Bausummen von bis zu mehreren hundert Millionen Franken plant und realisiert, unter anderem im Bereich Bahnbau. Hierfür suchen wir eine

### Ingenieur-Persönlichkeit

mit einigen Jahren Praxis in den Fachgebieten Tiefbau und Bahntechnik.

Nach sorgfältiger Einführung werden wir Ihnen eine führende Position für die Abwicklung von einem unserer Grossprojekte anvertrauen.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Unsere Herren Luciano Pelloni oder Heinz Marti geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**tbf** TBF + Partner AG  
Planer und Ingenieure  
Turnerstrasse 25, 8006 Zürich  
Tel. (01) 363 26 36 / Fax (01) 361 14 96  
E-Mail: tbf@tbf.ch www.tbf.ch

Für neue, interessante Aufgaben suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung engagierte, innovative Verstärkung für unser Team in Zürich.

## Entwurfsarchitekt/-in Projektleiter/-in Bauzeichner/-in

Sie besitzen gute Kenntnisse in den AutoCAD und MS-Office Programmen, schätzen Teamarbeit und die Herausforderung, an der Planung und Realisierung spannender, anspruchsvoller Projekte mitzuwirken.

Ein dynamisches Team ausgewiesener Fachleute freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung zu Händen von  
Herrn Nussbaumer

Burckhardt+Partner AG  
Architekten Generalplaner

**burckhardtpartner**

### Zürich

Neumarkt 28  
CH 8025 Zürich  
Telefon 01 262 36 46  
Fax 01 262 32 74

www.burckhardtpartner.ch

Nell'ambito del potenziamento previsto per l'assolvimento di importanti mandati

**lo studio di ingegneria  
Mantegazza & Cattaneo SA  
Sorengo-Lugano**

cerca:

1 ingegnere civile diplomato quale progettista di opere di sotto e soprastruttura ed in grado di assumere mansioni di responsabilità.

Si richiedono:

esperienza minima 5 anni, conoscenza dei moderni supporti informatici, personalità dinamica e intraprendente.

Termine di assunzione: da definire

Offerte con curriculum e referenze da inviare a

**Mantegazza & Cattaneo SA**  
6924 Sorengo.

Wir sind ein dynamisches **Architekturbüro / Totalunternehmen** mit Sitz in Zug und Zürich. Zur Verstärkung unserer Niederlassung in **Erlenbach Zürich** suchen wir per 1.8.2000 oder nach Vereinbarung eine/n jüngere/n initiativen

### Bauleiter/in

Es steht Ihnen eine leistungsfähige Organisation und Infrastruktur zur Verfügung. Idealerweise verfügen Sie neben einer soliden Ausbildung über einige Jahre Berufserfahrung als Bauleiter. Wir suchen eine Persönlichkeit, die Selbstverantwortung übernehmen und mit dem gesamten Team zum Erfolg unseres Unternehmens beitragen will. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich behandeln!

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter Chiffre SIA 120907 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Geotechnisches Institut

Für unsere Niederlassung Zürich suchen wir Sie,  
eine/n jüngere/n

### Dipl. Bauingenieur/in ETH

mit Interesse an **Geotechnik,  
Grundbau und Umweltproblemen.**

Neben sehr guten fachlichen Voraussetzungen bringen Sie Kontaktfreude, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, gute EDV-Kenntnisse, viel Eigeninitiative und Spass an der Teamarbeit mit. Wir bieten einen Arbeitsplatz im Herzen von Zürich-Oerlikon, attraktive Anstellungsbedingungen, eine moderne Infrastruktur und viel Raum für Ihre persönliche Entwicklung. Teilzeit? Kein Problem!

Ein junges Team freut sich auf Ihre Bewerbung. Bei Fragen ist Herr E. Bratschi gerne für Sie da.

Geotechnisches Institut AG, Wallisellenstr. 5,  
8050 Zürich, Tel. 01/315 70 30  
www.geotec-inst.com, gizh@geotec-inst.com

**i****SK&**

Unser mittelgrosses Ingenieurbüro im Zentrum von Zürich Altstetten, mit Zweigniederlassungen in Zug und Davos, ist im konstruktiven Wasserbau, im Hochwasserschutz, in der Gewässervermessung, im allgemeinen Tiefbau sowie in der Bauwerkserhaltung tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen Initiativen

## dipl. Bauingenieur ETH/HTL

### Sie verfügen über:

- ein abgeschlossenes Studium als Bauingenieur
- Flexibilität und Teamfähigkeit sowie Selbständigkeit
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Freude am Lösen von anspruchsvollen, nicht alltäglichen Ingenieurproblemen
- Erfahrung im Umgang mit Behörden
- einige Jahre Berufserfahrung im allg. Tiefbau/ Wasserbau oder im konstruktiven Ingenieurbau

### Von Vorteil ist es:

- wenn Sie auch im Privaten einen Bezug zum Wasser haben (Wassersportler, Taucher etc.)

### Wir bieten:

- entwicklungsfähige Stelle
- vielseitige und interessante Tätigkeit unter fortschrittlichen Arbeitsbedingungen
- gut eingespieltes Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für Fragen steht Ihnen unser Herr R. Staubli gerne zur Verfügung.

Staubli, Kurath & Partner AG, Ingenieurbüro,  
Bachmattstr. 53, 8048 Zürich, Tel. 01/433 13 53

Für die Mitarbeit an einem anspruchsvollen Objekt suchen wir per 1. Juli 2000 oder nach Vereinbarung

## Architektin ETH HTL

mit Erfahrung in der Ausführungsplanung und guten CAD-Kenntnissen.

Architekturbüro Andrej Volk  
Luisenstrasse 16 8005 Zürich  
Tel. 01/440 03 77 [www.volk.ch](http://www.volk.ch)

Für die Ausführungsplanung eines anspruchsvollen Bauvorhabens suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Architektin, Architekt ETH/HTL

mit Erfahrung in Projektierungs- und Ausführungsplanung. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

**Adrian Streich, dipl. Architekt ETH SIA**  
Scheuchzerstrasse 203, 8057 Zürich.



**Emch+Berger AG Bern**  
Ingenieure und Planer

Emch+Berger ist ein in der ganzen Schweiz vielseitig tätiges, gut eingeführtes und modern ausgerichtetes Ingenieurunternehmen, das ganz uns Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gehört.

In einem motivierten Team von Verkehrsplanern bieten wir Ihnen die Möglichkeit als

## Verkehrsplaner/in und Abteilungsleiter Verkehrsplanung

selbständig anspruchsvolle Projekte und Planungen durchzuführen.

### Ihre Aufgabe umfasst:

Selbständige Bearbeitung von Aufgaben der Verkehrsplanung und Verkehrstechnik für den öffentlichen und privaten Verkehr in den Bereichen Verkehrsprognosen, Verkehrsanalysen, Verkehrskonzepte, Betriebs- und Gestaltungskonzepte sowie Verkehrssteuerung. Kundenorientiert sind Sie im Rahmen Ihrer Projekte für Qualität, Termine und Wirtschaftlichkeit verantwortlich.

### Sie bringen mit:

Hoch- oder Fachhochschulabschluss in technischer oder naturwissenschaftlicher Richtung, mit Erfahrung in der Lösung komplexer und vernetzter Aufgaben der Verkehrsplanung resp. Verkehrstechnik. Eigeninitiative, Kreativität, systematisches und ergebnisorientiertes Denken sind Ihre weiteren Stärken.

### Wir bieten Ihnen:

Vielfältige und verantwortungsvolle Aufgaben mit persönlichen Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten, welche es Ihnen ermöglichen, Ihre Team- und Kommunikationsfähigkeit sowie Ihre Eigeninitiative in dieser anspruchsvollen Tätigkeit voll zur Geltung bringen zu können.

Moderne Arbeitsmittel, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und interessante Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, rufen Sie Herrn M. Sansoni (Tel. 031 385 63 57) oder Herrn F. Eggenschwiler (Tel. 031 385 62 83) an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Emch+Berger AG Bern  
Ingenieure und Planer  
Gartenstrasse 1  
3001 Bern  
[berne@ebbe.emchberger.ch](mailto:berne@ebbe.emchberger.ch)

**zertifiziert nach ISO 9001**

Wir suchen eine neugierige und engagierte Person mit oder in Ausbildung als

## Hochbautechniker / Hochbautechnikerin

zur ca. 80%-Anstellung für Arbeiten ab Baubewilligung.

Schriftliche Bewerbung an:

**Ken Architekten GmbH**, Theaterplatz 4, 5400 Baden  
[www.ken-architekten.ch](http://www.ken-architekten.ch)

Junges, ambitioniertes Architekturteam in **St. Moritz** sucht

## Architektin oder Architekten

mit guten CAD-Kenntnissen für Entwurf oder Bau- und Projektleitung. Wir bieten Ihnen einen mit modernen Arbeitsgeräten ausgerüsteten Arbeitsplatz, an welchem Sie selbständig interessante Projekte betreuen, sowie ein angemessenes Salär.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an:  
**Küchel Architects**, Via Mulin 4, 7500 St. Moritz





## GRUNER AG

### Ingenieure und Planer

Gellertstr. 55, 4020 Basel, Tel. 061-317 61 61

#### Ein Unternehmen der GRUNER-Gruppe

Wir planen, projektieren und realisieren erfolgreich interdisziplinäre, wegweisende Projekte im Tief-, Untertage-, Infrastruktur- und Hochbau sowie in der Umwelt. Zur Ergänzung für die Abteilung Tief-, Wasserbau suchen wir (Dame oder Herrn)

### Projektbearbeiter Tiefbau

für Planungs- und Projektierungsaufgaben und zur Unterstützung von Projektleitern für mittlere und grössere Tiefbauaufgaben. Bei Eignung besteht die Möglichkeit später Projektleitungen zu übernehmen. Wir wenden uns an jüngere, engagierte

## BAUINGENIEURE

oder Techniker TS mit entsprechendem Praxisnachweis im Tiefbau, guten EDV-Anwenderkenntnissen, Lernbereitschaft und Freude an Teamarbeit.

Wir bieten Ihnen eine interessante, entwicklungsfähige Dauerstelle. Über Ihre Vorstellungen und unsere Vorzüge würden wir uns gerne mit Ihnen direkt unterhalten. Ruedi Hofer (061/317 64 47) freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Weitere offene Stellen finden Sie auf der Homepage unter: [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in kleinerem Ingenieurbüro im Raum Kanton Zürich Süd einen

#### Bauingenieur HTL oder ETH (als Statiker)

zur selbständigen Bearbeitung von Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau (mehrfach Stahlbetonkonstruktionen). Überdurchschnittliche Entlohnung.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter Chiffre SIA 120902 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

Zur Verstärkung unseres engagierten, motivierten Teams suchen wir einen Projekttechniker / Projektleiter. Als

### Bauingenieur/in ETH oder HTL

werden Sie sich selbständig oder im Team mit vielfältigen Aufgaben in der Planung und der Ausführung befassen. Wir bearbeiten Projekte im allgemeinen und speziellen Tiefbau, im Bahnbau und im Tunnelunterhalt, von der Offertstellung bis zur Schlussabrechnung.

Sie können in unserem, mit aktuellster EDV ausgerüstetem Büro in einem angenehmen Arbeitsumfeld aktiv mithelfen, die anstehenden, oft unkonventionellen Aufgaben initiativ zu lösen.

Voraussetzungen sind: fachliche Qualifikation, Belastbarkeit, Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im mündlichen wie schriftlichen Ausdruck, Teamfähigkeit und gute PC-Kenntnisse.

Interessiert? Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung:

#### INGENIEURBÜRO GALLI + PARTNER AG

Industriestr. 57 8152 Glattbrugg,  
Tel. 01/809 99 99 (zuständig H. Nauer oder M. Galli)

## Diverses

# sia sektion aargau / baden priisnagel 2000

die Auszeichnung für hervorragende zeitgenössische Werke der Architektur, der Technik und der Gestaltung im Kanton Aargau.

Die Ausschreibung erfolgt alle zwei Jahre, zum vierten Mal im Jahr 2000. Vorschläge können von Auftraggebern, von den Autoren des betreffenden Werkes oder von Dritten eingegeben werden.

Der **priisnagel** - eine Metallplakette in Form eines Reissnagels - wird öffentlich an 3-6 Werke verliehen und publiziert

**Termine:** Ausschreibung: Anfangs Juni 2000  
Eingabe: 11. August 2000  
Präsentation: November 2000

**Jury:** Markus Aerni dipl. Bauing ETH/SIA  
Pierre Cléménçon Architekt BSA/SIA/SWB  
Res Haller dipl. Ing. ETH  
Monika Hartmann Architektin SIA  
Gundula Zach Architektin BDA/SIA  
Dieter Zulauf Architekt BSA/SWB  
Beat Zoderer Kunstschaffender

**Unterlagen:** Stefan Hunziker dipl. Architekt HTL  
Bruggerstr. 37 5400 Baden  
Tel 056/221 51 55 Fax 056/222 88 75

**Sponsor:** **RIEHNER** RICHNER AG AARAU  
Handel mit Baumaterialien, Sanitärapparaten  
sowie keramischen Wand- und Bodenplatten

### Lagerhallen/Lagerzelte



#### Werden Sie Herr der Lager!

Die schnelle, unkomplizierte Hilfe bei kurzfristigem Raumbedarf. Ausgeklügelte Konstruktion, hochwertiges Material, keine Fundamente erforderlich.

Wir beraten Sie. **T E N T A A G**  
3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 - 460 66 66  
E-mail: [global@tenta.ch](mailto:global@tenta.ch) Fax 034 - 460 65 50



COL-ARCH



Ausbildungszentrum SMGV

Grindelstr. 2, 8304 Wallisellen  
 PC 80-1397-9  
 Internet:  
<http://www.smgv-web.ch>

Tel. 01 830 00 55  
 Fax 01 831 03 70  
 E-Mail:  
[az@smgv-web.ch](mailto:az@smgv-web.ch)

## Seminar Farbe und Architektur

### Nachdiplomstudium 4. Lehrgang 2000–2002

COLARCH setzt sich zum Ziel, «Farbe und Architektur» umfassend in Vermittlung, Erfahrung und Experiment in einer interdisziplinären Gruppe von Teilnehmern und Referenten lehrend und lernend zu vernetzen, um so den Farbgestaltungen in und an der Architektur ein breit abgestütztes Fundament zu geben.

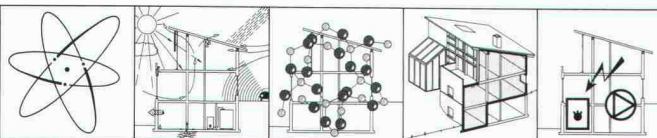
COLARCH richtet sich an:

Architekten, Farbgestalter, Malermeister, Restauratoren und Denkmalpfleger und weitere an der Thematik Interessierte mit entsprechender Berufsbildung.

COLARCH umfasst 25 Seminarteile zu drei Tagen von Januar 2001 bis Winter 2002/3: total 600 Lektionen, berufsbegleitend.

Informationstagung: Samstag, 9. September 2000, 10.00–12.00 Uhr im AZ SMGV, Wallisellen

Die Lehrgangs-Broschüre ist erhältlich bei:  
 Ausbildungszentrum SMGV, Grindelstrasse 2,  
 8304 Wallisellen.



**Bau+Energie geht auch Sie an**

**Architekten, Bau-, HLK- und Maschineningenieure**  
 besuchen Sie den berufsbegleitenden

### Nachdiplomkurs Bau+Energie

Trägerschaft: Bund, Kantone, Fachhochschulen  
 Dauer: 1 Jahr (etwa 320 Lektionen)  
 Hinweis: Der Kurs Bau+Energie wird angerechnet als  
 Teil 1 des anerkannten NDS EN<sup>Bau</sup>.

#### Kursorte

Hochschule für Technik und Architektur  
 HTA Chur  
 Telefon: 081 286 24 24  
 e-mail: [sekretariat@fh-htachur.ch](mailto:sekretariat@fh-htachur.ch)

Hochschule Technik + Architektur  
 HTA Luzern  
 Telefon: 041 349 34 81  
 e-mail: [astuecheli@hta.fhz.ch](mailto:astuecheli@hta.fhz.ch)

Fachhochschule für Technik St. Gallen  
 Telefon: 071 220 37 04  
 e-mail: [sekretariat.wbk@isg.ch](mailto:sekretariat.wbk@isg.ch)

Zürcher Hochschule Winterthur ZHW  
 Telefon: 052 267 74 63  
 e-mail: [christoph.zuercher@zhwin.ch](mailto:christoph.zuercher@zhwin.ch)

#### Kursbeginn

Ende Oktober 2000

Ende April 2001

Anfang 2001

Mitte September 2000

Anmeldungen bis 1 Monat vor Kursbeginn bei den jeweiligen FH  
 Kurs Westschweiz: Auskunft R. Compagnon, Tel. 026 429 66 11  
 Auskünfte erteilen auch die kantonalen Energiefachstellen

Das Baudepartement des Kantons St.Gallen, vertreten durch  
 das Hochbauamt, schreibt folgendes Verfahren aus:

### Wettbewerb Massnahmenanstalt Bitzi, Mosnang

#### Gegenstand und Umfang der Leistung:

Einstufiger Projektwettbewerb für Planungsteams (Architekt  
 und Bauingenieur) gemäss Ordnung 142, Art. 3 des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverbandes (SIA)

#### Verfahren:

Offenes Verfahren. Dieses Ausschreibungsverfahren richtet  
 sich nach dem Binnenmarktgesetz (SR 943.02) und dem  
 Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen  
 (SR 0.632.231.422). Es untersteht dem WTO-Abkommen.

#### Eignungskriterien/Zuschlagskriterien:

siehe Wettbewerbsprogramm

#### Adresse und Frist für den Bezug der Unterlagen:

Wettbewerbsprogramm und Raumprogramm können unter  
 Einsendung eines adressierten Retourcouverts C4 bei unten-  
 stehender Adresse kostenlos bezogen werden. Die Wett-  
 bewerbsunterlagen können bis 31. August 2000 gegen Ein-  
 zahlung eines Depotbetrages von Fr. 250.– auf Postkonto  
 90-644-5 (Staatsbuchhaltung, 9001 St.Gallen, Vermerk 'Hoba  
 200 460, Bitzi') unter Einsendung einer Zahlungsbeleg-Kopie  
 bei untenstehender Adresse bezogen werden.

Hochbauamt des Kantons St.Gallen

Empfang

«Wettbewerb Bitzi»

Lämmlisbrunnenstrasse 54

9001 St.Gallen

#### Frist zur Einreichung der Arbeiten:

13. September 2000 (Pläne), 27. September 2000 (Modell),  
 gemäss Wettbewerbsprogramm

#### Zusammenfassung in französischer Sprache:

##### Adjudicateur:

Département de construction du canton de St-Gall,  
 représenté par l'Office cantonal du bâtiment

##### Objet:

Concours d'architecture pour la construction de l'établissement  
 d'exécution des mesures Bitzi à Mosnang, pour des  
 équipes d'architectes et ingénieurs en bâtiment

##### Typ de procédure:

Procédure ouverte

#### Adresse et délai pour l'obtention du programme et de la documentation:

Le programme du concours est disponible gratuitement sur  
 demande écrite et accompagnée d'une enveloppe-réponse  
 pourvue de l'adresse du destinataire à l'adresse ci-dessous.  
 La documentation du concours peut être obtenue jusqu'au 31  
 août 2000 contre versement d'un dépôt de Fr. 250.– au CCP  
 90-644-5 (Staatsbuchhaltung, 9001 St.Gallen, avec la mention  
 'Hoba 200 460, Bitzi') et en envoyant une fotocopie du récé-  
 pissé à l'adresse suivante:

Hochbauamt des Kantons St.Gallen

Empfang

«Wettbewerb Bitzi»

Lämmlisbrunnenstrasse 54

9001 St.Gallen

#### Délais pour la remise des travaux:

13 septembre 2000/27 septembre 2000, selon programme du  
 concours

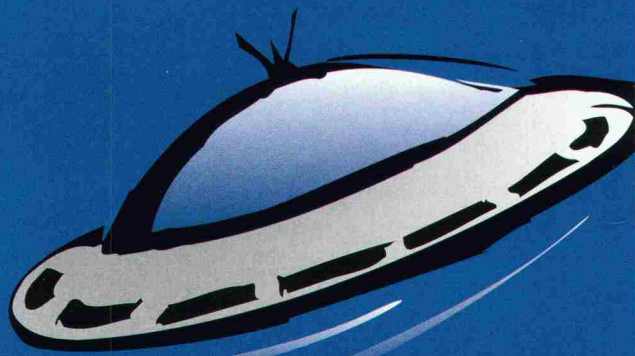
#### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der  
 Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen  
 schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss  
 einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine  
 Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen.

St.Gallen, 2. Juni 2000

Baudepartement des Kantons St.Gallen





*Falls Sie  
überraschend  
abheben!*

**BRUN - Hohlplatten sind**  
Bauelemente unserer Zeit  
und dabei **erstaunlich**  
**leicht**. Durch den projekt-  
gerechten Einsatz dieser  
Fertigelemente werden  
technische und wirtschaft-  
liche Lösungen erreicht.  
Der Anwendungsbereich ist  
vielseitig.



ELEMENTWERK

ELEMENTWERK BRUN AG  
MOOSHÜSLISTRASSE, 6032 EMMEN  
TEL. 041 / 269 40 40  
FAX 041 / 269 40 41

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttens, Steg VS, St. Gallen

## Abdichtungs-Engineering

RASCOR Engineering AG,  
8165 Oberweningen  
Tel. 01/857 11 21, Fax 01/857 11 00  
engineering@rascor.com / www.rascor.com  
vorbeugende und sanierende Abdichtungs-  
planung im Hoch-, Tief- und Ingenieur-  
Spezialtiefbau, Weisse Wanne Konzepte

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbautest.ch

## Akkreditiertes Baustoffprüflabor

VersuchsStollen Hagerbach AG  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
www.vsh-ag.ch / e-mail: vsh@vsh-ag.ch  
VSH Baustoffprüflabor AG, 6454 Flüelen  
Tel. 041/872 09 71, Fax 041/872 09 70

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik, Ing.-Büro, 9042 Speicher  
Internet www.imhof-akustik.ch  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen  
BMG UMWELTLABORS  
(s. Altlasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Ökotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Anker/Nagelwände/ Mikropfähle

Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Ankerstahl

Gewinderalltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16  
VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## ArchiCAD / ArchiFM Distribution Schweiz

ArchiMedia Schweiz AG, Tel. 01/456 16 16  
Räffelstr. 29, 8045 Zürich, Fax 01/456 16 60  
www.archi-media.ch, office@archi-media.ch

## ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung. Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich,  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: www.architron.ch  
BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
3D-Modelle: www.archimodel.com  
Badenerstr. 26, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204  
ETTUN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23  
MATHYS – AGV, Technopark, 8005 Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch  
VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Architektur-Visualisierung und Web-Publishing

drei A Architekten, 8706 Meilen  
Tel. 01/793 11 77, www.drei-a.ch

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Asbestentfernung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## AutoCAD von V+Z

Gesamtlösungen mit AutoCAD ADT/IT2000  
www.vzag.ch info@vzag.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

Deutsche Montan Technologie GmbH  
Am Technologiepark 1  
45307 Essen (Deutschland)  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: Schlott@dmtd.de



# Wer macht was?

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Material-  
technologen Technologie-Zentrum  
Weberei 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53

## Bauteilbörse Zürich

Secondhand-Bauteile aller Art, vom  
Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
www.btb.ch, Tel. 01/306 90 90, Fax 91

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandserfassung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Experten  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen  
Zweigniederlassungen:  
Altdorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bauwerkserhaltung Bauernenerung

KWH Bautechnologen AG  
Technopark Zürich, Tel. 01/445 19 19  
• Zustandsanalysen • Potential-/  
Korrosionsmessungen • Experten  
• Statik • Projektierung • Bauleitung/QS

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bauteil AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

## Betonsanierungen

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echantens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttentz, St. Gallen  
Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 74  
Tel. 056/441 40 20, Fax 056/441 40 23  
4600 Olten, Ziegelfeldstrasse 12  
Tel. 062/212 12 69, Fax 062/212 12 63  
www.spaltenstein-bau.ch

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

STAHLION AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Brandschutz Brandabschottungen

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brand- und Wasserschadensanierung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Briefkastenanlagen

Kehrer Metallbau AG, 4123 Allschwil  
Tel. 062/481 81 81, Fax 061/481 25 84

## CAC/CAM für Stahl, Glas, Dach+Wand, Holz: bocad-3d

Integriertes CAD- und AV-System von  
bocad-Software GmbH, Am Umweltpark 7,  
D-44793 Bochum, Tel. 0049/234/65078  
Fax 65079, www.bocad.de

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

## Elite NT auf PC MesserliCAD BAUAD/NAKA/EKP FIBU/DEBI/KREDI/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
ten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/  
-Planer. Integrales CAD, Bauadministration,  
Devisierung mit Kostenkontrolle.  
Auftragsbearbeitung, Nachkalkulation,  
Fibu, Debi, Kredi, Lohn.  
Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über  
6000 Installationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK  
Pfadackerstrasse 6, CH-8957 Spreitenbach  
Tel. 056/418 38 00, Fax 056/418 39 00  
E-Mail: info@rmi.ch, Internet: www.rmi.ch  
mit Filialen in Basel, Bern, Luzern, St. Gallen,  
Bonaduz, Lausanne, Lugano

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
3018 Bern  
Tel. 031/998 43 50, Fax 031/998 43 51  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36  
CDS Bausoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95  
ACOSOF SA, 1870 Monthey  
Tel. 024/471 94 81, Fax 024/471 94 83

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADDy für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS  
• Strasse • Architektur, europaweit über  
80 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.lingWare.ch / www.CADDy.ch

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich  
Architektur, Ingenieurwesen und Facility  
Management. Flash, Fenas und Econ-IPP  
für statische (und dynamische) Berechnun-  
gen. Alle Software-Module sind auf PC unter  
Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## cadwork

CAD für Bauingenieure  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning-Service

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Gewerbestr. 25,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsbüro/ Architektur

Projekt-, Ausführung- und Detailpläne  
auf CAD ALLPLAN  
Georg Kundert – AGP, 8773 Haslen  
Tel. 055/644 16 34, Fax 055/644 31 72

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- und Tiefbau auf  
ALLPLOT, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## CONSENS Facility Management

Planung u. Ausführung von Gesamtlösungen  
Bestandserfassung und Pflege  
CONSENS Talgut-Zentrum 25, 3063 Ittigen  
Tel. 031/921 74 31, Fax 031/921 25 37  
E-mail: mil@burkhalterag.ch

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Expertisen an beschich- teten Metallfassaden

Ausschreibungen und Beratungen  
M. Harzenmoser; Schützenwiesweg 4,  
9240 Uzwil  
Tel. 071/951 76 76, Fax 071/951 58 13

## Facility Management ALLFA, X-World und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für  
den Gebäudeverwalter und Facility  
Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Fassadenplanung

Feroplan Engineering AG  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich  
Tel. 01/400 01 63, Fax 01/400 01 88  
E-Mail: info@feroplan.ch

## Feng Shui-Beratungen

Schweiz. Institut f. Europäisches Feng Shui  
Tel. 01/881 79 88, Fax 01/881 79 87

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aetlingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## GIS

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Gussasphalt/Abdichtungen Bauunternehmung/Holzbau

Keller + Co. AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/271 36 33, Fax 01/272 40 13  
http://www.kellercoag.ch

## Hebe- und Verschiebetechnik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45

ITEN Gebäudeverschiebung + Hebetechnik  
6315 Oberägeri www.itenbau.ch  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## Industriewartung

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Informatik

INTERGRAPH (SCHWEIZ) AG  
Thurgauerstr. 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19  
Anlagenplanung, -bau und -betrieb  
Geographische Informationssysteme  
(Erfassung, Verwaltung)  
Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau

## Infrarot Thermographie Vorsorgliche Instandhal- tung

Entdeckung von thermischen und  
mechanischen Defekten.  
Cibis GmbH, Tel. 062/892 22 46

## Injektionen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserundichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.com / www.rascor.com  
SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echantens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttentz, St. Gallen

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch



# Wer macht was?

## Klebebewehrungen

AVT AG, Mariahilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttentz, Steg VS, St. Gallen

Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG  
Siewerdstrasse 7, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11, Fax 01/316 12 14  
www.spaltenstein-bau.ch

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergsstrasse 18,  
Tel. 071/223 78 08, Fax 071/223 39 42

## Lärmmessungen

Planteam GHS AG  
6203 Sempach-Station  
Tel. 041/467 25 13, Fax 041/467 16 60  
e-mail: ghs@planteam.ch/www.planteam.ch

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektiertung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
8304 Wallisellen, Tel. 01/839 65 50  
www.siegfried-keller.ch  
laermschutz@siegfried-keller.ch

## Lärmschutz/Schallschutz

HBT-ISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18  
www.laermschutz.ch; Email info@hbt-isol.ch

## Lüftungs- und Klimakomponenten

Hesco [Schweiz] AG  
Walderstr. 125, 8630 Rüti/ZH  
Tel. 055/250 71 11, Fax 055/250 73 10  
www.hesco.ch, E-mail: hesco@hesco.ch  
Luftdurchlässe, linear- und konvektorenge-  
rüstete, Brandschutzklappen, Volumenstromregler,  
Deckenkühlelemente, Laborlüftungssysteme

## Materialprüfung

LPM AG, 5712 Beinwil am See  
Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR International AG,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttentz, Steg VS, St. Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Naturgefahren

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/3784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, E-Mail: info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bauteist AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunnenstuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBT-ISOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Schulungen Kurse CAD

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
AutoCAD/LT/ADT/V+Z Bau/3D Studio VIZ  
Einzel- und Firmenschulung, Kurse,  
Workshop, www.vz.ch info@vz.ch  
Tel. 01/737 38 11

## Schwimmbadplanung und -bau

Vivell & Co AG, 4616 Kappel SO  
Tel. 062/216 45 25, Fax 062/216 40 59

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schupplistrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54

SikaBau AG, Geerenweg 9, 8048 Zürich,  
Tel. 01/436 49 00, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Kirchberg BE, Kriens,  
Meyrin/Satigny, Muttentz, Steg VS, St. Gallen

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, CH-8600 Dübendorf,  
Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen  
Tel. 01/823 55 11, Fax 01/821 62 44  
www.empa.ch/abt 113

IMP Bauteist AG,  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHAEUIN,  
Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG, 8045 Zürich  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände

Leicht verstellbare Blätter-Trennwände  
TREWAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85  
www.trewag.ch, E-Mail: info@trewag.ch

## Trennwände, Kabinen- anlagen, Hallenbüros, Stellwände mit Vitrine

CHRISTEN & PARTNER AG, 4461 Bäckten  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83  
Internet: www.christen-partner.ch  
E-Mail: christen-partner@datacom.ch

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Trocknungs-Service

BELFOR (Suisse) AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
(s. Analytisches Labor)  
BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)  
IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
www.impbautest.ch

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling

Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-,  
Eternit- und Kunststoffrohren  
bis ø 1200 mm/ bis 150 m Länge  
TRENCHAG AG, 8305 Diellikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaska EDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung, Archivierung und Workflow.

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Heristrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark, 8005 Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch

## Vorspanntechnik

AVT Anker+Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
avt@element.ch

FREYSSINET AG, 8306 Brüttsellen,  
Tel. 01/834 00 36, Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, 3421 Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22  
www.vsl-intl.com, e-mail: fa@vsl-schweiz.ch

## V+Z Architectural Desktop

VIFIAN+ZUBERBÜHLER AG, 8904 Aesch  
(s. AutoCAD von V+Z)

## Wasseraufbereitung/ Abwassertechnik

Culligan-Zier AG, 8422 Pfungen  
Tel. 052/315 38 21, Fax 052/315 28 04

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung,  
Jürg Wichser – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41